

## Musnad Inscriptions from Jabal al-Samma at Najran Region, South West of Saudi Arabia

Mohammed Abdulrahman Alhazmi

Assistant Professor, Department of Tourism and Archaeology, Faculty of Arts and Humanities, Jazan University, Jazan, Kingdom of Saudi Arabia

نقوش مسندية من جبل الصماء بمنطقة نجران بجنوب غرب

المملكة العربية السعودية

محمد بن عبدالرحمن الحازمي

أستاذ مساعد، قسم السياحة والآثار، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة جازان، جازان، المملكة العربية السعودية

Received: 22/07/2022

Accepted: 26/11/2022

تاريخ الاستلام: 2022/07/22 م تاريخ القبول: 2022/11/26 م

### المستخلص:

يتناول البحث دراسة تحليلية مقارنة لثلاثة عشر نقشًا عربيًا جنوبيًا، دُونت بخط المسند على صخور جبل الصماء بمنطقة نجران، ويعود تاريخه إلى الفترة ما بين القرن الأول الميلادي، والقرن الخامس الميلادي حيث جرت قراءته ونقل معانيه إلى اللغة العربية الفصحى، وتحليل مفرداته، والتعرف على الدلالات اللغوية لأسماء الأعلام التي وردت فيه، ومقارنته بمثيلاته في النقوش العربية القديمة، واللغات السامية الأخرى، والموروث العربي.

الكلمات المفتاحية: المسند، النقوش، نجران، جبل الصماء.

### Abstract:

This is an analytical comparative study for Thirteen South Arabic inscriptions written in Mosnad script on the rocks of the Jabal al-Samma at Najran region, dating back to the period of the first Century AD, and the fifth Century AD. Themes of the texts of inscriptions have been transmitted into the Classical Arabic Language, in addition to studying and analyzing its vocabularies, identifying the linguistic significance of the proper names mentioned in these texts, and comparing them with their parallels in ancient Arabian inscriptions, other Semitic languages, and the Arab heritage.

### Keywords:

Musnad, Inscriptions, Najran, Jabal al-Samma.

<sup>1</sup> How to cite this paper:

Alhazmi, M. (2022). Musnad Inscriptions from Jabal al-Samma at Najran Region, South West of Saudi Arabia, *Journal of Umm Al-Qura University for Social Sciences*, Vol (14), No (4).

Doi: <https://doi.org/10.54940/ss73456251>

## المقدمة:

بسبب إسقاط كاتب النقش لها عمداً من باب الاختصار في عملية الكتابة، انظر (النقوش أرقام: 5, 7, 8).



صورة (1): موقع جبل الصماء (Google Earth)

أما منطقة نجران فتقع في الجزء الجنوبي الغربي من المملكة العربية السعودية، أي في الأطراف الشرقية الجنوبية من منطقة الدرع العربي التي تمتد عبر المنطقة الواسعة حتى أقصى جنوب شبه الجزيرة العربية، وذلك بين خطي طول 43° و 52°، ودائرتي عرض 17° و 20°، وترتفع عن سطح البحر 1210 أمتار، على أرض منبسطة يتوسطها وادي نجران، الذي يخترق المنطقة من غربها إلى شرقها؛ حيث يصب في رمال الربع الخالي (آل مريح، 1992م: 13).

وتشغل مساحة تقدر بحوالي 365 ألف كيلو متر مربع، تصنف من الناحية الجغرافية ضمن الأجزاء الجبلية في جنوب شبه الجزيرة العربية، وتحتل الجزء الجنوبي من إقليم الهضبات الداخلية في جنوب غرب المملكة العربية السعودية الذي يضم هضبة عسير ونجران التي تقع إلى الشرق من مرتفعات السروات، وهي ذات انحدار تدريجي نحو الشمال والشرق ويتراوح متوسط الارتفاع ما بين "900م - 1700م"، ويصرف سيول هضبة نجران واديان هما وادي نجران، ووادي حبونا. ويحد منطقة نجران من الشرق المنطقة الشرقية، ومن الغرب منطقة عسير، ومن الشمال منطقة الرياض، ومن الجنوب الجمهورية اليمنية (الوليبي، 1997م: 249-252؛ العمري، وآخرون، 2003م: 18؛ العقيلي، 1984م: 48-49). انظر (خريطة رقم: 1).

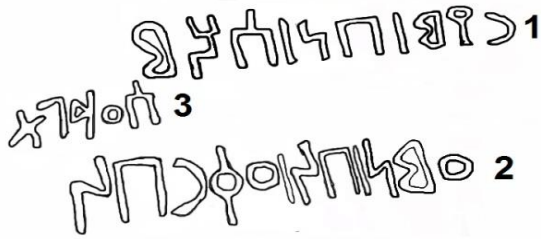
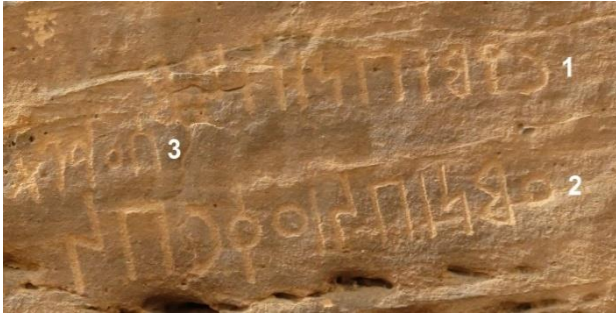
تسهم النقوش والكتابات بالتعرف على حضارات الأمم القديمة، حيث تعد من إحدى أنواع النتاج المادي الذي خلفته الجماعات البشرية على مر العصور التاريخية، والتي تعكس جوانب مضيئة ومختلفة للحضارات التي قامت في شبه الجزيرة العربية.

وقد أراد الإنسان القديم من خلال ما قام بتنفيذه من كتابات دُونت على الواجهات الصخرية المنتشرة في مختلف المواقع الأثرية في شبه الجزيرة العربية، أن يعبر عن مواضيع عدة ضمن الإطار الثقافي والاجتماعي الذي عاش فيه، وبذلك أصبحت تلك النقوش والكتابات سجلاً يكشف عن أنشطة المجتمعات القديمة ومعتقداتها الدينية، وأحوالها الاجتماعية والاقتصادية والسياسية التي سادت في تلك العصور التاريخية.

و يتناول هذا المقال دراسة تحليلية لثلاثة عشر نقشاً عثر عليها جراء المسح الأثري الذي أجراه الباحث عام 2018م، أثناء رحلته العلمية لمنطقة نجران، دُونت هذه النقوش بالخط العربي الجنوبي القديمة (المسند) على واجهات جبل الصماء الواقع بين خط الطول '33.2943°44 شرقاً و دائرة العرض '18°21.5780 شمالاً (صورة: 1)، ويرتفع عن سطح البحر بحوالي 1197 متراً، ويدخل إدارياً ضمن منطقة نجران، إذ يقع في الناحية الشمالية الشرقية منها بحوالي 120 كم، ويبعد عن حمى بحوالي 16 كم، في اتجاه الشمال الشرقي، والى الجنوب الغربي من جبل الكوكب بحوالي 10 كم، وهي عبارة عن فرائد جبلية متقاربة من بعضها البعض، حيث تبلغ مساحتها حوالي 6 كم طولاً، و 2,5 كم عرضاً.

أما فيما يخص طبيعة تلك النقوش فهي قصيرة؛ حيث إن معظمها لا يزيد عن سطرين ونحتت على واجهات الجبل بطريقة الحفر الغائر، ووجد إلى جانب تلك النقوش العديد من الرسوم الصخرية، ومن الملاحظ على بعض نقوش هذه المجموعة عدم وجود أداة البنية (بن) بين أسماء الأعلام، ربما

اللوحة رقم (1)



خريطة (1): الموقع الجغرافي لمنطقة نجران، نقلاً من: موسوعة المملكة العربية السعودية (منطقة نجران)، م 15، 1428هـ).

النقش رقم (1)

ري م / ب ن / س خ م

القراءة والتحليل:

ريم من قبيلة سخيم

يحتمل هذا النقش التذكاري القصير قراءتين الأولى: المعطاة أعلاه، وهي المرجحة لدينا، باعتبار أن ب ن بمعنى حرف الجر "من"، أما الثانية: ريم بن سخيم.

ري م: علم بسيط على وزن فعل، بمعنى "العلو، الارتفاع" مشتق من الجذر ري م، والرَّيْمُ: "الزيادة والفضل"، والرَّيْمُ: "الظبي الأبيض الخالص البياض" (لسان العرب، مادة: ري م)، وجاء في السبئية كاسم بمعنى "علواً، صعوداً"، وكفعل بمعنى "رفع، أعلى" (بيستون؛ وآخرون، 1982م: 120).

ورد بصيغته هذه في النقوش السبئية والصفائية (Harding, 1971: 292)، والمعينية (RES 2891)، والحضرية (القبلان، 2013م: 140)، واللحيانية (أبو الحسن، 2002م: 98)، والثمودية (Js 83)، وعُرف بصيغة مشابهة ري م ن، ري م ن في النقوش القتبانية (RES 2817: 2742).

ب ن: حرف جر، تعني "من".



خريطة (2): موقع نجران على طريق التجارة القديم

الجملة (الحازمي، 2011م: نق54؛ الخضير، 2012م: نق86)،  
و الثمودية (الذبيب، 2000م: نق49؛ العبدالله، 2017م:  
نق1)، والصفائية (الذبيب، 2003م: نق54)، واللحيانية (أبو  
الحسن، 1997م: نق29)، وبصيغة مشابهة ع م ر و في  
النقوش النبطية (الذبيب، 2002م: نق132).  
وهو من الأسماء المعروفة في الموروث العربي بصيغ عدة، مثل:  
"عمران، عمر" (الأندلسي، 1971م: 303).  
ب ن: أداة البنوة للمذكر.

ع ق ر ب ن: علم بسيط على وزن فعلان، ويعني "العقرب"،  
مشتق من الجذر ع ق ر ب، والعقرب: "من الهوام"، وعقرب:  
"اسم لرجل" (لسان العرب، مادة: عقرب).  
وعُرف بصيغته هذه في النقوش السبئية (CIH 345)، والثمودية  
(Harding, 1971: 427)، والصفائية (CIS 18)، وجاء بصيغة  
ع ق ر ب م في النقوش القتبانية (Ja 120)، كما سُجل أيضاً  
بصيغة ع ق ر ب في النقوش اللحيانية (أبو الحسن، 2002م:  
233)، والنبطية (الذبيب، 1431هـ: 211)، والآرامية  
(الذبيب، 2006م: 277).

### النقش رقم (3)

س ع د ل ت

### القراءة والتحليل:

سعد اللات

علم وحيد دُون بأسلوب الحفر الغائر.

س ع د ل ت: علم مركب على صيغة الجملة الاسمية، ويعني  
"سعادة أو يمن من (المعبود) اللات"، مكون من عنصرين،  
الأول س ع د، والسعد: "نقيض النحس، والسعادة خلاف  
الشقاوة، يقال: يوم سعد ويوم نحس" (لسان العرب، مادة: س  
ع د)، وجاء في السبئية بمعنى "السعيد، سعادة، سعد"  
(بيستون؛ وآخرون، 1982م: 17). أما الثاني ل ت، فهو اسم  
المعبودة اللات المعروف عند العرب قديماً.

ورد بصيغته هذه في النقوش السبئية (CIH 408/1)، والمعينية  
(Al-Said, 1995: 118)، ونقوش المسند من جبل الكوكب

س خ م: علم لقبيلة على وزن فعل، مشتق من الجذر س خ  
م، والأسخم: "الأسود"؛ والسخيمة والسخمة: "الحقد"؛  
وسخم بصدرة تسخيماً: "أغضبة" (لسان العرب، مادة: س  
خ م). وسخيم بضم أوله، وفتح ثانية، مخلاف من مخاليف  
اليمن (البكري، 1951م: 728). وذكر الهمداني موضع لهم،  
حيث قال: "ومن قصور اليمن شبام وسخيم وكان فيها  
السخيميون من سخيم بن يدع بن ذي خولان" (الهمداني،  
2008م، 117-118).

يرد بصيغته هذه - حسب معلوماتنا - للمرة الأولى في  
الكتابات العربية القديمة، بينما عُرف كعلم لقبيلة بصيغة  
مشابهة "ب ن و / س خ ي م م"، و "ب ن / س خ ي م م"،  
و "ب ن ي / س خ ي م م" في النقوش السبئية (بافقيه،  
وآخرون، 1985م: 77؛ 159)، كما سُجل في النقوش السبئية  
بصيغة س خ ي م م علم لشخص (Ja 602; CIH 324)،  
وكذلك علم لقبيلة (مكياش، 1993م: 69)، ونقوش المسند  
من البرك (السعيد، 1417هـ: 127).

### النقش رقم (2)

ع م ر / ب ن / ع ق ر ب ن

### القراءة والتحليل:

عمر بن عقربان

نقش تذكاري قصير مكون من علمين، كُتِب بدرجة عالية من  
الوضوح والإتقان، ينم عن مهارة كاتبه الذي أبدع في رسم  
حروفه مستخدماً في ذلك أسلوب الحفر الغائر، ونلاحظ أن  
حرفي النون في وسط ونهاية النقش جاء بعكس اتجاه الكتابة.

ع م ر: اسم علم بسيط على وزن فعل، مشتق من الجذر ع م  
ر، والعمر: "أي الحياة"، وعمر الرجل: "أي عاش وبقي زماناً  
طويلاً" (لسان العرب، مادة: عمر). أما في السبئية يعني  
"تذكارة، عمر" (بيستون؛ وآخرون، 1982م: 17). فهو بذلك  
يعني "الدعاء له بطول العمر".

جاء بصيغته هذه في النقوش السبئية (Res 5069)، والقتبانية  
(Res 3902)، ونقوش المسند من جبل الكوكب وجبل عان

ورد بصيغته هذه في نقوش قرية الفاو (ف12-3؛ ف13-73)، وعُرف بصيغة مشابهة أ د ع ن م في نقوش المسند من جبل الكوكب (العنزي، 2004م: 122). وهو من الأعلام المعروفة في الموروث العربي (الممداني، 2008م: 67).  
س ع د م: اسم علم بسيط على وزن فعل، بمعنى "سعادة، بركة"، والميم للتنوين، انظر (النقش رقم: 3). جاء بصيغته هذه في النقوش السبئية (506 Ry, 242/1; CIH 193)، والمعينية (4018 RES)، والقبتانية (160: 1998 Hayajneh)، والحضرية (72: 1963 Jamme)، ونقوش قرية الفاو (الأنصاري؛ طيران، 2008م: 101)، ونقوش المسند من جبل الكوكب (العنزي، 2004م: 139).

#### النقش رقم (5)

ع ب د ع ب د ت

#### القراءة والتحليل:

عبد (بن) عبدت

يظهر هذا النقش بشكل باهت بسبب تأثره بعوامل التعرية الطبيعية، ونلاحظ اتصال حرفي الباء والنون مع بعض.  
ع ب د: علم بسيط على وزن فعل، مشتق من الجذر ع ب د، والعبد: "الإنسان، حراً كان أو رقيقاً، يذهب بذلك إلى أنه مربوط لباريه - جل وعز -" (لسان العرب، مادة: ع ب د)، وجاء في السبئية بمعنى: "خادم، عبد مولى، تابع" (بيستون؛ وآخرون، 1982م: 11).

ورد بصيغته هذه في النقوش السبئية (715 Ja; CIH 678/1)، والمعينية (5/2773 Res)، ونقوش المسند من جبل الكوكب، وجبل عان ذباح (الحازمي، 2011م: 1؛ الخضير، 2012م: نق119)، ونقوش شعب الشقبة في جبال طويق (طيران، 2008م: 29)، واللحيانبة (أبو الحسن، 2002م: 219)، والشمودية (أسكوبي، 1999م: 165)، والصفائية (الذبيب، 2003م: نق6)، وهو معروف في الموروث العربي (الأندلسي، 1971م: 591-592).

(العنزي، 2004م: نق76)، والشمودية (27 Js). بينما عُرف بصيغة مشابهة س ع د ل في النقوش القبتانية (Hayajneh, 1998: 160)، ونقوش خط الزبور (ريكمنز، وآخرون، 1994م: 57)، واللحيانبة (أبو الحسن، 1997م: 55)، والصفائية (الخريشة، 2002م: نق200)، والنبطية (الذبيب، 1431هـ: نق680).

#### اللوحه رقم (2)



#### النقش رقم (4)

د ع ن م / ب ن / س ع د م

#### القراءة والتحليل:

دعان بن سعد

نقش تذكاري قصير مكون من علمين، استخدمت كاتبة الفاصل بين الكلمات، واللافت أن حرفي الباء والنون في بداية السطر الثاني جاء متصلين مع بعضهم البعض بواسطة زوائد تضاف إلى طرف الحرف، لتصله مع الحرف الذي يليه، كما نلاحظ أن حرف الميم في نهاية العلم الثاني لم ينفذ بشكل صحيح؛ لعدم وجود مساحة كافية للكتابة، بسبب وجود تجويف طبيعي يصعب الكتابة عليه، ما دفع كاتبه لكتابة حرف الميم بهذا الشكل.

د ع ن م: علم بسيط على وزن فعل، مشتق من الجذر د ع ن، والميم للتنوين، والدَعْن: "سَعَف يَضُمُّ بَعْضُهُ إِلَى بَعْضٍ وَيَسِطُّ عَلَيْهِ التَّمْرَ"، وأدعن الجمل: "إذا أُطِيلَ رُكُوبُهُ حَتَّى يَهْلِكَ" (لسان العرب، مادة: د ع ن).



عُرِف بصيغة هذه في النقوش السبئية (CIH 661)، الثمودية (أسكوبي، 1999م: 198)، والصفائية (الميشان، 2006م: 69)، وسُجِل بصيغة أم ر لقباً في النقوش المعينية (RES 2916)، وعلم لمكان في النقوش القتبانية (Ja 868)، وهو معروف في الموروث العربي بصيغة "أمير" (الهمداني، 2008م: 154).

ج د ي: علم بسيط على وزن فعل، بمعنى "الصغير"، اشتقاقه من الجذر ج د ي، والجذئي: "الماعز الصغير"، وأجْدَى فلان: أي "أعطى" (لسان العرب، مادة: ج د ي).

يرد - حسب معلوماتنا - للمرة الأولى في النقوش العربية الجنوبية القديمة، بينما عُرِف بصيغته هذه في النقوش الثمودية (King, 1990: 487)، الصفائية (Oxtoby, 1968: 281)، والحضرية (Abbad, 1983: 94)، والأوجاريتية (Gordon, 1965: 379)، والفينيقية (Benz, 1972: 295)، وورد بصيغة مشابهة ج د ي و في النقوش النبطية (Cantinean, 1978: 77)، وبصيغة ج د أ في النقوش السريانية (Smith, 1967: 42)، وهو من الأعلام المعروفة في الموروث العربي (الهمداني، 2008م: 92).

### النقش رقم (7)

ق ش ع

ظ و ن

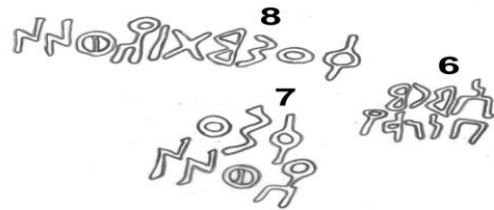
### القراءة والتحليل:

قشع (من قبيلة أو عشيرة) الظوان  
نقش تذكاري مكون من علمين. كُتبت حروفه بأحجام كبيرة، واللافت أن كاتبه دون حرفي النون في نهاية العلم الثاني عكس اتجاه حروف النقش.

ق ش ع: علم بسيط على وزن فعل، بمعنى "إزال، فرق"، مشتق من الجذر ق ش ع، والقشعُ: "الرجل الكبير الذي انقشع عنه لحمه من الكبر"، وأقشع القومُ: أي "نفرقوا"، وأقشعوا عن الماء، وعن مجلسهم: أي "أقلعوا، ارتفعوا" (لسان العرب، مادة: ق ش ع). يرد - حسب معلوماتنا - للمرة الأولى في الكتابات العربية القديمة.

ع ب د ت: علم بسيط على وزن فعلة، من الجذر ع ب د، انظر العلم السابق، عُرِف بصيغته هذه في النقوش السبئية (Ry 183)، واللحيانية (أبو الحسن، 2002م: نق277)، والثمودية (الذبيب، 2000م: نق147)، والصفائية (CIS 372). ولعله يعادل العلم "عبادة، وعبيدة" المعروفة في الموروث العربي (الهمداني، 2008م: 70)، وما زال متداولاً إلى وقتنا الحاضر (الخزرجي، 2002م: 43؛ درويش، 2004م: 441).

### اللوحه رقم (3)



### النقش رقم (6)

أم ر م

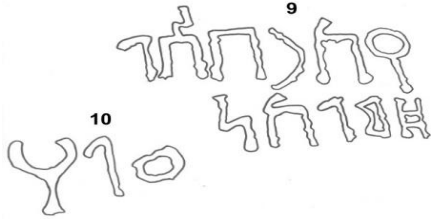
ب ن ج د ي

### القراءة والتحليل:

أمير بن جدي

هذا النقش التذكاري القصير، كُتِب بأسلوب الحفر الغائر بشكل غير متناسق وبأحرف صغيرة الحجم، ويتضمن علمين. أم ر م: علم بسيط على وزن فعل، بمعنى "سيد، قائد"، والميم للتونين، اشتقاقه من الجذر أم ر، والأمُرُ: "نقيض النَّهْيِ"، والأمِيرُ: "ذو الأمر، الأمر" (لسان العرب، مادة: أم ر). وجاء في السبئية بمعنى: "إشارة، فأل، وحي" (بيستون؛ وآخرون، 1982م: 6).

#### اللوحة رقم (4)



#### النقش رقم (9)

ي ك ر ب أ ل  
ذ م ل ك ن

#### القراءة والتحليل:

يكر ب إل من قبيلة أو عشيرة ملكان

كُتِبَ هذا النقش بحروف واضحة ومتناسقة من ناحية الشكل والحجم.

ي ك ر ب إل: علم مركب على صيغة الجملة الفعلية، مكون من عنصرين، ي ك ر ب، المشتق من الجذر ك ر ب، والكَرْبُ: "السُّخْرُ وَالْعَمُّ" (لسان العرب، مادة: ك ر ب)، وجاء في السبئية بمعنى "نعمة، بركة، فضل" (بيستون؛ وآخرون، 1982م: 78-79). أما الثاني إل فهو المعبود السامي القديم، وعُرف في السبئية بمعنى "إله، معبود، الله، الإله" (بيستون؛ وآخرون، 1982م: 5). وللمزيد عن هذا الإله، انظر (باخشوين، 2003م: 60-114). والمعنى في العربية لا يتناسب مع معنى العلم لذلك يكون المعنى "بارك (المعبود) إل".

جاء بصيغته هذه حسب علمنا مرة واحدة في نقش سبئي قديم من مدينة الطلح بصعدة في شمال اليمن (Na Al-Talk 1)، بينما عُرف بصيغة مشابحة، مثل: ي ك ر ب م ل ك في النقوش السبئية (Tairan, 1992: 253)، ك ر ب إل في النقوش السبئية (Tairan, 1992: 184)، والمعينية (Al-Said,

ظ و ن ن: علم لقبيلة على وزن فعلان، والنون الثانية للتعريف، لم نجد له معنى في المعاجم العربية؛ أو المعجم السبئي، ومبلغ علمنا انه يظهر للمرة الأولى في الكتابات العربية القديمة. بينما ورد بصيغة التصغير ظ و ي ن في النقوش الصفائية (CIH 3380).

#### النقش رقم (8)

ق ع ش م ت / ظ و ن ن  
القراءة والتحليل:

قعشمت (من قبيلة أو عشيرة) الطوان

دونت حروف هذا النقش التذكاري القصير بشكل واضح ومتناسق، وأستخدم كاتبه الفاصل بين الكلمات، ومرة أخرى يظهر حرفي النون في نهاية العلم الثاني عكس اتجاه حروف النقش، والملاحظ أن صاحب هذا النقش، والنقش رقم (7) ينتميان إلى نفس القبيلة؛ ويمكن القول إنه تم كتابة هذين النقشين في فترة واحدة لتشابه السمات الخطية بينهما.

ق ع ش م ت: يتحمل هذا العلم قراءتين، القراءة المرجحة لهذا العلم بكونه: علم مركب على صيغة الجملة الإسمية، عنصره الأول ق ع ش، من القعش: هو "العطف" (لسان العرب، مادة: ق ع ش)، أما عنصره الثاني م ت فلعل صيغته هذه اختصار لاسم المعبود مناة. وهكذا يكون المعنى "عطف، رحمه من (المعبود) مناة".

بينما القراءة الثانية أن يكون: اسم علم بسيط على وزن مفعلة، والقعشة في اللهجات اليمنية "شعر الرأس الطويل ويطلق على شعر النساء، وكذلك على شعر من يربي شعرة من الرجال" (الإرياني، 1996م: 730). ويكون المعنى هنا "ذو الشعر الطويل أو الغليظ".

وعلى كل الأحوال ورد بصيغته هذه في نقوش المسند من جبل الكوكب، وجبل عان الجمل، ووادي الخشبية (الحازمي، 2011م: نق14؛ الخضير، 2012م: نق19؛ Kawatoko 111: Tokunaga, 2005)، والصفائية (CIS 544). وللعلم ظ و ن ن، انظر (النقش رقم: 7).

والصفائية (CIS 629; WH 378)، وجاء كعلم لقبيلة في النقوش السبئية (Ry 509).



#### النقش رقم (11)

أوس ل ت / د و س م

#### القراءة والتحليل:

أوس اللات (من قبيلة) دوس

دُون هذه النقش بأسلوب الحفر الغائر، على سطح غير مستوي، واستخدم كاتبه الفاصل بين الكلمات.

أوس ل ت: علم مركب على صيغة الجملة الأسمية، ويعني "عطية أو عوض (المعبود) اللات"، عنصره الأول أ و س، والأوس: "أي العوض والعطية"، و أوس: "اسم قبيلة من اليمن" (لسان العرب، مادة: أ و س). أما عنصره الثاني ل ت، انظر (النقش رقم: 3).

ورد بصيغته هذه في النقوش السبئية (CIH 314)، والقبتانية (Hayajneh, 1998: 90)، ونقوش المسند من وادي الخشبية (Kawatoko; Tokunaga, 2005: 115)، وعُرف بصيغة أوس ل ت في النقوش الثمودية (الذبيب، 1999م: 58)، كما أن العلم أوس جاء مركباً مع عدد من أسماء الآلهة، مثل: إل، ع ث ت ر، ش م س، للمزيد انظر (القرم، 1994م: 58-60).

د و س م: علم لقبيلة على وزن فعل، بمعنى "الشجاع، الماهر"، والميم للتنوين، مشتق من الجذر د و س، والدُّوس: "الصَّفْلَةُ"، والدَّوَّاسُ: "الأسدُّ، والشُّجاعُ، وكلُّ ماهرٍ" (القاموس المحيط، مادة: د و س).

152: 1995)، والقبتانية (Hayajneh, 1998: 219)، الحضرمية (القبلان، 2013م: 203).

ذ م ل ك ن: علم لقبيلة على وزن فعلان، مسبوق بأداة النسب للقبيلة "ذ"، مشتق من الجذر م ل ك، والمملك: "الله، وهو مالك يوم الدين، ومالك كل شيء" (لسان العرب، مادة: م ل ك)، وجاء في السبئية بمعنى "أملاك، مملكة، ديار ملك"، وكفعل "صار ملكاً، ملك" (بيستون؛ وآخرون، 1982م: 402).

يرد بصيغته هذه - حسب معلوماتنا - للمرة الأولى في الكتابات العربية القديمة، لكنه عُرف بصيغة م ل ك ن علماً لقبيلة في النقوش السبئية (CIH 535; Ja 859)، والقبتانية (Ja 306)، وعلم لشخص في النقوش السبئية (CIH 542)، والقبتانية (Hayajneh, 1998: 219)، والحضرمية (RES 4879)، ونقوش المسند من جبل الكوكب وجبل عان ذباح (العنزي، 2004م: نق144؛ الخضير، 2012م: نق201)، والصفائية (الذبيب، 2003م: نق25)، والأمورية (Huffmon, 1965: 230)، وسُجل بصيغة مشابهة ذ أه ل / م ل ك ن في نقوش موقع الأخدود بنجران (طيران، 2005م: 28-29؛ الحاج، 2018م: 122). وهو من الأعلام المعروفة في الموروث العربي (الهمداني، 2008م: 56).

#### النقش رقم (10)

ع ل ه

#### القراءة والتحليل:

عله

علم وحيد جاء إلى اليسار من النقش رقم (9)، يظهر عليه التأثير بعوامل التعرية الطبيعية.

ع ل ه: علم بسيط على وزن فعل، بمعنى "المختار، المتردد"، من الجذر ع ل ه، والعلَّة: "الدَّهْشُ والحَيْرَة"، والعلَّة: "الذي يتردد متحيراً" (لسان العرب، مادة: ع ل ه).

ورد بصيغته هذه في نقوش جبل الكوكب (العنزي، 2004م: نق36)، واللحيانية (أبو الحسن، 1997م: 188-189)،



المحيط، مادة: م ي ر). يرد - حسب معلوماتنا - للمرة الاولى في الكتابات العربية القديمة. و د د: فعل ماضٍ وزن فعل، يعني "حب، ود"، مشتق من الجذر و د د، والود: "مصدر المودة"، وتودد إليه: "تحب" (لسان العرب، مادة: و د د)، وجاء في السبئية بمعنى: "تراضي، محب، صديق" (بيستون؛ وآخرون، 1982م: 155)، وقال ابن دريد في كتابه (الاشتقاق) بأن المودة والوداد متقاربان، وكأن الوداد مصدر، وأدوته وِداداً، والمودة: مفعلة من الود؛ لأنها كانت موددة؛ فقلبوا الحركة وأدغموا الدال في الدال، فقالوا مودة، والأوُدُّ: جمع وُد (ابن دريد، 1991م: 110).

جاء بصيغة هذه في نقوش شعب الشقبة (طيران، 2008م: 71)، ونقوش المسند من جبل عان الجمل (الخضير، 2012م: 90)، واللحيانية (أبو الحسن، 2002م: 70)، والشمودية (أسكوبي، 2007م: 150)، والصفائية (CIS 1901)، والآوجارتية (Gordon, 1965: 384). ش ك م ت: علم بسيط على وزن فعلة، والشكم: "الجزاء، والعطاء"، الشكيمة: "الأنفة، والانتصار من الظلم" (القاموس المحيط، مادة: ش ك م)، وهو بذلك يعني "المعطاء". ومبلغ علمنا ورد مرة واحدة في خط الزبور (الحاج، فقوس، 2018م: 25)، بينما عُرف بصيغة ش ك م في النقوش القتبانية (Hayajneh, 1998: 197)، والشمودية (Winnett, 1957: 69)، وبصيغة ش ك م في النقوش الحضرمية (بافقيه، 1985م: 322)، وورد بصيغة ش ك م في النقوش المعينية (AI- Said, 1995: 126)، والحضرمية (القبلان، 2013م: 158)، وبصيغة ش ك م و في النقوش النبطية (Al-Khreysh, 1986: 174).

### النقش رقم (13)

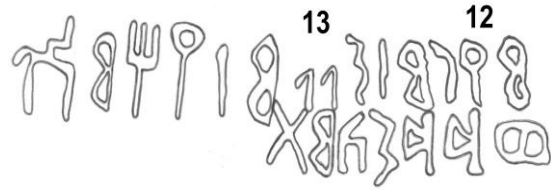
ش ب ل م / ي ح م أ ل

القراءة والتحليل:

شبل (بن) يحم إل

ودوس قبيلة معروفة قبل الاسلام، قَدِم وفد منها على النبي (ﷺ) وهو في خيبر، وهي قبيلة دوس بن عدنان، بطن من شنوءة من الأزد من القحطانية (كحالة، 1968م: 394). ورد بصيغته هذه علم لقبيلة في النقوش السبئية (CIH 287/7; Ja 558/3)، والقتبانية (Hayajneh, 1998: 90)، والحضرمية (Res 2687/2)، وعُرف بصيغة د و س في نقوش المسند من جبل الكوكب (العزبي، 2004م: 29)، واللحيانية (Js 237)، والشمودية (أسكوبي، 1999م: 307). ودوس معروفة في الموروث العربي (الهمداني، 2008م: 134).

### اللوحة رقم (5)



### النقش رقم (12)

م ي ر م /

و د د ش ك م ت

القراءة والتحليل:

مير ودد (تودد) شكمة

دُون هذا النقش المكون من سطرين بأسلوب الحفر الغائر، وبحروف كبيره وواضحة، وهو من نقوش المودة والمحبة، واللافت ان كاتبه وضع فاصلة بعد نهاية العلم الأول حتى يفصل بينه وبين نقش شبل (نقش رقم: 13)، الذي بلا شك دون قبل هذا النقش.

م ي ر م: علم بسيط على وزن مفعول، مشتق من الجذر م ي ر، والذي يعني في العربية الفصحى "جَلَب الطَّعام" (القاموس

جاء العلم بهذه الصيغة في النقوش السبئية (Ja 707/2; CIH 383/1)، والقبتانية (Hayajneh, 1998: 197)، والمعينية (AI-Said, 1995: 181)، والحضرية (RES 3663/1)، والحيانية (Js 178)، والتمودية (الذيب، 1999م: نق112)، والصفائية (CIS 638)، ونقوش المسند من جبل عان الجمل (الخضير، 2012م: 23)، كما جاء بصيغة ذي ح م أ ل علم لقبيلة في نقوش جبل الكوكب (العنزي، 2004م: نق79).

#### الخاتمة:

مما سبق يمكننا الاستنتاج؛ بأن مجموعة نقوش هذه الدراسة تعد إضافة جديدة للكتابات العربية القديمة بشكل عام، وإلى الكتابات العربية الجنوبية بشكل خاص؛ إذ أنها أمدتنا بإعلام جديدة تظهره للمرة الأولى في النقوش، انظر (الجدول رقم: 1)، كما اظهرت لنا طريقة جديدة في عملية الربط بين الكلمات، انظر(النقش رقم: 4)، وعلى الرغم من عدم وجود نقوش مؤرخه ضمن هذه المجموعة، ومن الصعب أيضا التكهن بتاريخ تقريبي لمثل هذه النقوش القصيرة، إلا أن من خلال أشكال حروف بعض النقوش الخالية من الزخرفة، وأخري تنتهي بعض حروفها بمذنبات واضحة ومزخرفة، ومقارنتها مع النقوش المسندية المؤرخة يمكن إرجاع تاريخها إلى ما بين القرن الأول الميلادي، والقرن الخامس الميلادية.

نقش تذكاري قصير مكون من علمين يظهر عليه التأثير بعوامل التعرية الطبيعية، إلا ان القراءة المعطاة أعلاه جيدة، ونلاحظ اتصال حرفي الألف واللام مع بعض.

ش ب ل م: علم بسيط على وزن فعل، يعني "الأسد، أو صغير الأسد"، من الجذر ش ب ل، الشَّيْبَلُ، بالكسر: "وَلَدُ الْأَسَدِ إِذَا أَدْرَكَ الصَّيْدَ"، والشَّابِلُ: "الْأَسَدُ الَّذِي اسْتَبَكَّتْ أَنْيَابُهُ" (القاموس المحيط، مادة: ش ب ل).

ورد بصيغته هذه في النقوش السبئية (CIH 205)، والصفائية (CIH 350; WH 1456)، وسُجل بصيغة مشابهة ش ب ل علم لشخص في النقوش التمودية (TIJ 513)، ولقب في نقوش المسند من جبل الكوكب (العنزي، 2004م: 58). وهو من الأعلام المعروفة في الموروث العربي (ابن دريد، 1991م: 232). ي ح م أ ل: علم مركب على صيغة الجملة الفعلية، بمعنى "يحمي، يقي الآلهة إل" مكون من عنصرين: الأول ي ح م، مشتق من الجذر ح م ا، وحما: "أي منع"، والحامية: "الرجل الذي يحمي أصحابه"، أحمى المكان: "أي جعله محمي لا يقرب" (لسان العرب، مادة: ح م ا)، وجاء في السبئية بمعنى "حمى، حفظ، وقى" (بيستون؛ وآخرون، 1982م: 69). أما الثاني إ ل، انظر (النقش رقم: 9).

أسماء الاعلام المفردة والمركبة				
العالم	أرقام النقوش	الوزن البسيط	جنوب الجزيرة العربية	شمال الجزيرة العربية
أم رم	6	فعل	معروف	معروف
أوس ل ت	11	مركب	معروف	لم يرد
ج دي	6	فعل	لم يرد	معروف
د ع ن م	4	فعل	معروف	لم يرد
دوس م	11	فعل	معروف	لم يرد
ذ م ل ك ن *	9	فعلان	لم يرد	لم يرد

معروف	معروف	فعل		1	ر ي م
لم يرد	لم يرد	فعل		1	س خ م *
معروف	معروف	مركب		3	س ع د ل ت
لم يرد	معروف	فعل		4	س ع د م
معروف	معروف	فعل		13	ش ب ل م
لم يرد	لم يرد	فعلان	8	7	ظ و ن *
معروف	معروف	فعل		5	ع ب د
معروف	معروف	فعل		5	ع ب د ت
معروف	معروف	فعلان		2	ع ق ر ب ن
معروف	معروف	فعل		10	ع ل ه
معروف	معروف	فعل		2	ع م ر
لم يرد	لم يرد	فعل		7	ق ش ع *
معروف	معروف	مركب		8	ق ع ش م ت
لم يرد	لم يرد	مفعل		12	م ي ر م *
معروف	معروف	مركب		13	ي ح م ل
لم يرد	معروف	مركب		9	ي ك ر ب ل

الجدول رقم (1)

(\* = علم جديد)

(جنوب الجزيرة العربية:- النقوش السبئية، القتبانية، المعينية، الحميرية، الحضرمية)

(شمال الجزيرة العربية:- النقوش الثمودية، الصفائية، اللحيانية، الدادانية، النبطية، الآرامية).

أسماء المعبودات		
شمال الجزيرة العربية	جنوب الجزيرة العربية	المعبود
معروف	معروف	ل
معروف	معروف	ل ت

الجدول رقم (2)

(جنوب الجزيرة العربية:- النقوش السبئية، القتبانية، المعينية، الحميرية، الحضرمية).

(شمال الجزيرة العربية:- النقوش الثمودية، الصفائية، اللحيانية، الدادانية، النبطية، الآرامية).

المعنى	أرقام النقوش	المفردات والألفاظ
أداة البنوة للمذكر	6-4-2	ب ن
حرف جر يعنى "من" في اللغة السبئية	1	ب ن
أداة النسب للقبيلة	9	الذال
الجزاء، والعطاء	12	ش ك م ت
حبّ، ودّ	12	و د د
أداة التعريف	8-7	النون

الجدول رقم (3)

الاختصارات	
CIH	Corpus Inscriptionum Semiticarum, Pars quarta. Inscriptions Himyariticas et III, parisiis. II. Tomus I-sabaeas continens
CIS	Corpus Inscriptionum Semiticarum, Part IV & V
Ja	Texts collected by A.Jamme, texts nos.
JS	A.Jausen&R.Savignac, Mission archeologique en Arabie.
Na	Inscription Published by A. al- Nashiri.
RES	Repertoire d Epigraphic Semitique, tomes I-VIII.
RY	G. Ryckmans, InscRiptionsSud-Arabes,inMuseon :1- 735.
TIJ	G.L. Harding & E. Littmann, Some Thamudic Inscriptions from the Hashimite Kingdom of Jordan, Leiden, 1952.
WH	F.V.Winnett,&G. Harding, Inscriptions From Fifty Safaitic Cairns, Toronto: University of Toronto Press.
نق: (نقش)	
(ف3-12؛ ف13-73): نقوش قرية الفاو	

الجدول رقم (4)

الهمداني، أبو محمد الحسن (2008م). الإكليل، الكتاب الثامن، تحقيق محمد على الأكوخ الحوالي صنعاء، مكتبة الإرشاد.  
الهمداني، أبو محمد الحسن (2008م). الإكليل، الكتاب العاشر، تحقيق محمد على الأكوخ الحوالي صنعاء: مكتبة الإرشاد.

## المصادر والمراجع:

### أولاً/ المصادر:

ثانياً/ المراجع العربية:  
أسكوبي، خالد بن محمد (1999). دراسة تحليلية مقارنة لنقوش منطقة (رم) جنوب غرب تيماء، وزارة المعارف، وكالة الوزارة للآثار والمتاحف، الرياض.

الأندلسي، أبو محمد (1971م). جمهرة أنساب العرب، القاهرة، دار المعارف.  
ابن دريد، أبو بكر (1991م). الاشتقاق، تحقيق وشرح عبدالسلام محمد هارون، الطبعة الأولى، دار الجليل، بيروت.  
الفيروز آبادي، مجد الدين (2003م). القاموس المحيط، الطبعة السابعة، بيروت، مؤسسة الرسالة.  
ابن منظور، الإمام أبو الفضل (2009م). لسان العرب، بيروت، دار صادر (18 جزءاً).

الحضير، نورة بنت محمد (2012م). نقوش عربية جنوبية قديمة من عان الجمل وعان ذباح وآبار حمى في منطقة نجران، (رسالة ماجستير غير منشورة)، قسم الآثار، كلية السياحة والآثار، جامعة الملك سعود، المملكة العربية السعودية.

درويش، عزيزة (2004م). معجم الأسماء العربية، عالم الكتب للطباعة والنشر، بيروت.

الذبيب، سليمان بن عبدالرحمن (1999م). نقوش ثمودية من المملكة العربية السعودية، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض.

الذبيب، سليمان بن عبدالرحمن (2000م)، دراسة لنقوش ثمودية من جبة بمائل المملكة العربية السعودية، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض.

الذبيب، سليمان بن عبدالرحمن (2001م). نقوش جبل أم جذايد النبطية، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض.

الذبيب، سليمان بن عبدالرحمن (2003م). نقوش صفوية من شمالي المملكة العربية السعودية، مؤسسة عبدالرحمن السديري الخيرية، الرياض.

الذبيب، سليمان بن عبدالرحمن (2006م). معجم المفردات الأرامية القديمة دراسة مقارنة، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض.

الذبيب، سليمان بن عبدالرحمن (1431هـ). مدونة النقوش النبطية في المملكة العربية السعودية، مجلدين، دار الملك عبدالعزيز، الرياض.

ريكمنز، جاك، والتر مولر، يوسف عبدالله (1994م). نقوش خشبية قديمة من اليمن، لوفان الجديدة، منشورات المعهد الشرقي في لوفان، جامعة لوفان الكاثوليكية.

السعيد، سعيد بن فايز (1417هـ). "نقوش عربية جنوبية قديمة من البرك"، *دائرة الملك عبدالعزيز*، الرياض، (العدد 4)، السنة الثانية والعشرون، ص ص 121-161.

طيران، سالم بن أحمد (2005م). "دراسة أولية لكتابات حفرة الأخدود-نجران الموسم الرابع 1422هـ"، *الأطلال*، حولية الآثار العربية السعودية، (العدد 18)، ص ص 28-33.

طيران، سالم بن أحمد (2008م). نقوش عربية من شعب الشقبة في جبال طويق بقرية (الفاو)، مركز بحوث كلية الآداب، جامعة الملك سعود.

العبد الله، عبدالسلام، (2017م)، نقوش ثمودية من جبل أم سنمان في منطقة حائل: دراسة توثيقية وتحليلية، دار الملك عبدالعزيز، الرياض.

العقبلي، محمد، (1984م)، نجران في أطوار التاريخ، الطبعة الأولى، جدة. العمري، عبدالعزيز؛ الغامدي، عبد الكريم؛ آل مريح، صالح؛ طيران، سالم أحمد (2008م). سلسلة آثار المملكة العربية السعودية، آثار منطقة نجران، ج 11، وكالة الآثار والمتاحف، الرياض.

العنزي، ناصر بن محمد (2008م). نقوش عربية جنوبية قديمة من جبال كوكب: دراسة تحليلية مقارنة، (رسالة دكتوراه غير منشورة)، قسم الآثار والمتاحف، كلية الآداب، جامعة الملك سعود، المملكة العربية السعودية.

أسكوبي، خالد بن محمد (2007م). دراسة تحليلية مقارنة لنقوش ثمودية من منطقة رم بين ثلثوات وقبعان الصنع جنوب غرب تيماء، الرياض، دار الملك عبدالعزيز، الرياض.

آل مريح، صالح (1992م). نجران، سلسلة هذه بلادتي، الرياض، الرئاسة العامة لرعاية الشباب.

الإرياني، مطهر علي (1996م). المعجم اليمني (أ) في اللغة والتراث، حول مفردات خاصة عن اللهجات اليمنية، الطبعة الأولى، المطبعة العلمية، دمشق.

الأنصاري، عبدالرحمن؛ طيران، سالم (2008م). قرية الفاو "مدينة المعابد"، *أدوماتو*، مؤسسة عبدالرحمن السديري الخيرية، الرياض.

باخشوين، فاطمة (2003م). الحياة الدينية في ممالك معين وقتبان وحضرموت. (الرياض: د.ن).

بافقيه، محمد، وآخرون (1985م). مختارات من النقوش اليمنية القديمة، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس.

البكري، أبي عبيد الله (1951م). معجم ما استعجم (من أسماء البلاد والمواضع)، مطبعة الجنتي للتأليف والترجمة والنشر، القاهرة.

بيتسون، أ.ف.ل وآخرون، (1982م)، المعجم السبئي، بالإنجليزية والفرنسية والعربية، لوفان الجديدة، دار نشر إيتبيتز، بيروت.

جروم، نايف (2008م). اللبان والبخور دارسة لتجارة البخور العربية، ترجمة: الدكتور عبدالكريم بن عبدالله الغامدي، جامعة الملك سعود، الرياض.

الحاج، محمد بن علي (2018م). في تاريخ نجران قبل الإسلام نقوش مسندية من موقع الأخدود، كرسي التراث الحضاري، كلية السياحة والآثار، جامعة الملك سعود، الرياض.

الحاج، محمد؛ و فقفس، أحمد (2018م) "نقش جبل ذبوب، نقش جديد بخط الزبور اليماني"، *مجلة العبر للدراسات التاريخية والأثرية*، جامعة ابن خلدون، الجزائر، المجلد 1، (العدد 2)، ص ص 12-43.

الحازمي، محمد بن عبدالرحمن (2011م). نقوش المسند من الجهة الجنوبية لجبل الكوكب بمنطقة نجران: دراسة تحليلية مقارنة، (رسالة ماجستير غير منشورة)، قسم الآثار، كلية السياحة والآثار، جامعة الملك سعود، المملكة العربية السعودية.

أبو الحسن، حسين (1997م). قراءة لكتابة لحمانية من جبل عكمة بمنطقة العلا، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض.

أبو الحسن، حسين (2002م). نقوش لحمانية من منطقة العلا، وزارة المعارف، وكالة الوزارة للآثار والمتاحف، الرياض.

الحريشة، فواز (2002م). نقوش صفوية من بيار الغصين، منشورات جامعة اليرموك، عمادة البحث العلمي والدراسات العليا، الأردن.

الجزرجي، عيود أحمد (2002م). أسماؤنا أسرارها ومعانيها، ط5، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت.



- Gordon, C., (1965). Ugaritic Textbook, Rome: Pontifical Biblical Institute, 35.
- Harding, G., (1971). An Index and Concordance of Pre-Islamic Arabian Names and Inscriptions, Toronto: Near and Middle East Series:8.
- Hayajneh, H., (1998). Die Personennamen der Qatabanischen Inschriften, Hildesheim: Georg Olms Verlag.
- Huffman, H., (1965). Amorite Personal Names in the Mari Texts: A Structural and Lexical study, Baltimore: The Johns Hopkins Press.
- Jamme, A., (1963). The al-Uqla Texts: (Documentation sud-arabe III), Washington: The Catholic University of America.
- Kawatoko, M., Tokunaga, L., (2005). Ancient and Islamic Rock Inscriptions Of South west Saudi Arabia I. wadi Khushayba, The middle Eastern Culture Center in Japan and Research Institute For languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University Of Foreign Studies ,Tokyo.
- King, G., (1990). Early North Arabian Thamudic: A preliminary description based on new Corpus of inscriptions From the Hama desert of Southern Jordan and Published Material. Un Published Ph. D thesis, School of Oriental and African Studies.
- Negev, A., (1991). Personal Names in the Nabatean Realm, Jerusalem: Qadmon Monographs of the Institute of Archaeology.
- Oxtoby, W., (1968). Some Inscriptions of the Safaitic Bedouin, New Haven: American Oriental Series 50.
- Smith, J., (1967). A Compendious Syriac Dictionary, Founded upon the Thesaurus Syriacus, Oxford: The Clarendon Press.
- Tairan, S., (1992). Die Personennamen in den altsabaischen Inschriften, Hildesheim: Georg Olms Verlag.
- Winnett, F., 1957, Safaitic Inscriptions From Jordan, Toronto: University of Toronto Press.
- القبليان، هادي بنت قبليان (2013م). أسماء الأعلام في النقوش الحضرمية: دراسة تحليلية مقارنة، (رسالة ماجستير غير منشورة)، قسم الآثار، كلية السياحة والآثار، جامعة الملك سعود، المملكة العربية السعودية.
- القرم، توفيق بن محمود (1994م). أسماء الأعلام المركبة مع أسماء الألهة في النقوش السبئية مستقاة من سجل النقوش السامية (RES)، (رسالة ماجستير غير منشورة)، قسم النقوش، معهد الآثار والأنثروبولوجيا، جامعة اليرموك، الأردن.
- كحالة، عمر (1968م). معجم قبائل العرب، مؤسسة الرسالة، ثلاثة أجزاء، الطبعة الثانية، دار العلم للملايين، بيروت.
- مكياش، عبدالله بن أحمد (1993م). أسماء القبائل في النقوش العربية الجنوبية، (رسالة ماجستير غير منشورة)، معهد الآثار والأنثروبولوجيا، جامعة اليرموك، الأردن.
- موسوعة المملكة العربية السعودية (1417هـ). منطقة نجران، م 15، مكتبة الملك عبدالعزيز، الرياض.
- الميشان، مد الله (2006م). نقوش عربية شمالية قديمة من شمال المملكة العربية السعودية: دراسة تحليلية مقارنة، (رسالة ماجستير غير منشورة)، قسم النقوش، كلية الآثار والأنثروبولوجيا، جامعة اليرموك، الأردن.
- الوليحي، عبدالله (1994م). جولوجية وجيومورفولوجية المملكة العربية السعودية (أشكال سطح الأرض). ط 2، الرياض.
- ثالثاً/ المراجع الأجنبية:
- Abadi, S., (1982). Die Personnamen der Inschriften aus Hatra, Hildesheim: Georg Olms Verlag.
- Al-Said, S., (1995). Die Personennamen In den Minaischen Inschriften, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag.
- al-Khaysheh, F., (1986). Die Personennamen in den Nabataischen Inschriften des Corpus Inscriptionum Semiticarum, Marburg/Irbid.
- Benz, F., (1972). Personal Names in the Phoenician and Punic Inscriptions, Rome. Biblical Institute Press, (Studia Pohl 8).
- Cantineau, J., (1978). Le Nabateen, Paris: Lebrairie Ernest Leroux (2 vols).